



**Jeremy Miles AS/MS**  
**Gweinidog y Gymraeg ac Addysg**  
**Minister for Education and Welsh Language**

**Llywodraeth Cymru**  
**Welsh Government**

4 Ebrill 2023

Annwyl Gadeirydd,

**Ymateb Llywodraeth Cymru i adroddiad Cyllideb Ddrafft y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg 2022-23:**

**Argymhelliad 24. Mae'n rhaid i Lywodraeth Cymru roi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Pwyllgor bob chwe mis ar hynt gweithredu'r Rhaglen Gyfnewid Ryngwladol ar gyfer Dysgu, gan gynnwys gwybodaeth am sut y mae Llywodraeth Cymru yn hyrwyddo'r rhaglen i ddysgwyr Addysg Bellach.**

Dros y chwe mis diwethaf, mae cynnydd pellach wedi'i wneud o ran gweithredu Taith (y Rhaglen Gyfnewid Ryngwladol ar gyfer Dysgu yn ffurfiol), gyda diwedd blwyddyn lawn gyntaf y rhaglen.

Llwybrau 2022

Dechreuodd gweithgareddau yn ymwneud â galwad cyntaf Llwybr 1 (symudedd unigolion) ym mis Medi 2022. Cafodd mwy na £10m ei ddyrannu i 52 o brosiectau llwyddiannus, y rhagwelir y byddant yn galluogi dros 6200 o unigolion i gymryd rhan mewn gweithgareddau dysgu rhyngwladol dros y tair blynedd nesaf (gan y gall prosiectau bara am sawl blwyddyn). Erbyn 31 Rhagfyr, roedd 64 o gyfranogwyr wedi cymryd rhan mewn gweithgareddau a ariennir gan Taith, drwy deithio ar draws y byd o Gymru a dod o bob cwr o'r byd i Gymru. Mae'r ffigwr hwn yn cynyddu o wythnos i wythnos, gan fod disgwyl y bydd mwyafrif y gweithgareddau ar gyfer prosiectau blwyddyn, sy'n cael eu hariannu drwy Lwybr 1 2022, yn cael eu cynnal yn nhymorau'r gwanwyn a'r haf.

Mae'r mathau eang o brosiectau a gefnogir gan Taith yn dechrau cael eu harddangos ar [wefan Taith](#) a thrwy'r sianeli cyfryngau cymdeithasol perthnasol, gan gynnwys prosiectau sy'n cynnwys roboteg a'r Gymraeg yn Singapore, disgyblion o Ogledd Cymru yn ymweld â Cholombia, a thaith cyn hir i'r Unol Daleithiau ar gyfer ysgol arbennig i edrych ar dechnegau ar gyfer gweithio gyda phobl ifanc sydd ag awtistiaeth.

Dilynwyd llwyddiant Llwybr 1 gan yr alwad cyntaf ar gyfer Llwybr 2, a agorodd ym mis Hydref 2022. Mae Llwybr 2 yn cefnogi prosiectau sy'n canolbwyntio ar thema benodol ac sy'n cynhyrchu canlyniadau diriaethol. Y themâu ar gyfer 2022 yw Datblygiadau mewn Addysg, Amrywiaeth a Chynhwysiant, a Newid Hinsawdd. Arweiniodd hyn at 19 cais llwyddiannus.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

[Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru)  
[Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales](mailto:Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Cafwyd ail alwad Llwybr 1 ar gyfer y sector addysg bellach/addysg a hyfforddiant galwedigaethol (AB/AHG) ei lansio ym mis Hydref hefyd i gyd-fynd â Llwybr 2. Roedd y ddwy alwad ar agor tan ddechrau mis Rhagfyr, ac yn dilyn proses asesu allanol mae llythyrau cytundeb grant bellach wedi'u hanfon at sefydliadau llwyddiannus ar gyfer prosiectau sy'n dechrau ym mis Mai. Mae tablau 1 a 2 yn nodi canlyniadau ail alwad Llwybr 1 a oedd yn benodol ar gyfer AB/AHG a galwad Llwybr 2.

**Tabl 1. Gwerth y prosiectau a ddyfarnwyd – ail alwad Llwybr 1 (AB/AHG yn unig)**

	Nifer y ceisiadau	Nifer y prosiectau a ddyfarnwyd	Cyfanswm a ddyfarnwyd (£)
AB/AHG	5	3	552,491

**Tabl 2. Gwerth y prosiectau a ddyfarnwyd, yn ôl y sector – Llwybr 2**

	Nifer y ceisiadau	Nifer y prosiectau a ddyfarnwyd	Cyfanswm a ddyfarnwyd (£)
Ysgolion	12	7	430,945
AB/AHG	7	5	279,880
Ieuencid	6	4	181,596
Addysg Oedolion	6	3	199,839
<b>Cyfanswm</b>	<b>31</b>	<b>19</b>	<b>1,092,260</b>

N.B. Ni chafodd Addysg Uwch ei gynnwys yn Llwybr 2 yn dilyn adborth gan y sector y dylai cyllid gael ei ganolbwyntio ar Lwybr 1.

Roedd y prosiectau Llwybr 2 y dyfarnwyd cyllid iddynt yn galonogol o eang ac amrywiol. Mae enghreifftiau'n cynnwys coleg addysg bellach sy'n datblygu cyrsiau ar Gerbydau Trydan a Thechnoleg Werdd gyda chanolfan arloesi yn India, sefydliad Dysgu Oedolion sy'n gweithio gyda phartner yng Ngwlad Groeg i greu adnoddau'n ymwneud â'r anghydraddoldebau sy'n wynebu cymunedau Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol, a phartneriaeth ysgol gyda sefydliad yn Seland Newydd i gynhyrchu canllawiau ar arferion gorau mewn addysg ddwyieithog.

Mae canlyniadau'r ddau Lwybr hyn, ynghyd â'r alwad cyntaf ar gyfer Llwybr 1, yn dod â chyfanswm y prosiectau a ariannwyd gan Taith yn 2022 i 74.

### Llwybrau 2023

Agorodd yr alwad ar gyfer Llwybr 1 2023 ym mis Ionawr a daeth i ben ar 16 Mawrth. Fe wnaeth pwyllgor gweithredol rhaglen Taith weithio'n galed i ymgysylltu â'r holl sectorau, ac mae hyn wedi'i adlewyrchu yn y nifer dda o geisiadau. Derbyniwyd 86 o geisiadau, sy'n gynydd o 14 ers yr alwad cyntaf ar gyfer Llwybr 1 yn 2022. Yn galonogol, derbyniwyd 11 cais gan y sector AB/AHG, gan gynnwys 8 coleg unigol. Bydd y canlyniadau, gan gynnwys nifer y teithiau sydd wedi'u cynllunio a'r gwledydd cyrchfan, yn cael eu cyhoeddi ar wefan Taith ym mis Gorffennaf 2023 unwaith y bydd yr asesiadau wedi'u cwblhau.

Bydd yr alwad nesaf ar gyfer Llwybr 2 yn agor ym mis Hydref 2023, ac yn gynnwys y flwyddyn nesaf bydd yr alwad ar gyfer Llwybr 1 2024. Byddwn yn croesawu cefnogaeth aelodau'r pwyllgor i hyrwyddo'r cyfleoedd hyn i'n dysgwyr.

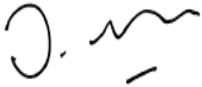
## Llywodraethu

Mae Bwrdd Cynghori Taith yn parhau i gyfarfod yn rheolaidd i ddod â chynrychiolwyr o bob sector ynghyd i ddarparu goruchwyliaeth a chyngor lefel uchel cryf i dîm y rhaglen.

Ar ôl dechrau cryf i'r rhaglen, mae pwyllgor gweithredol Taith wedi ymrwmo i sicrhau bod y mecanweithiau angenrheidiol yn eu lle i gyflawni'r potensial i ddarparu cyfleoedd sy'n newid bywyd i ddysgwyr a phobl ifanc ledled Cymru.

Gyda hynny mewn golwg, mae Taith yn gweithio i weithredu nifer o argymhellion a nodwyd gan y Sefydliad Llywodraethu Da yn eu hadolygiad o'r rhaglen y llynedd. Ar hyn o bryd mae Bwrdd Cyfarwyddwyr ILEP yn y broses o recriwtio dau aelod annibynnol, a fydd yn cryfhau'r llywodraethu ac yn gwella arbenigedd y Bwrdd. Mae manylion y rolau i'w gweld [yma](#); Byddwn yn annog aelodau'r pwyllgor i dynnu sylw eu rhwydweithiau perthnasol at y cyfleoedd hyn.

Yn gywir



**Jeremy Miles AS/MS**

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg

Minister for Education and Welsh Language